



Verze 1.1 čeština

Ruční sudové čerpadlo na naftu BFDP2205

Návod k obsluze



Číslo artiklu: 249 03

Berlan GmbH  
Kirchstraße 71-73  
D-08248 Klingenthal  
Germany

[www.berlan.eu](http://www.berlan.eu)

## OBSAH

---

Důležité pokyny	2
Uvedení do provozu	2
Řádné používání	3
Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
Popis čerpadla	5
Prohlášení o shodě EU	6

---

### DŮLEŽITÉ POKYNY

- přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze a bezpodmínečně dodržujte všechny pokyny.
- S pomocí tohoto návodu se seznamte s čerpadlem a jeho obsluhou.
- V zájmu své vlastní bezpečnosti dodržujte všeobecné bezpečnostní pokyny.
- Pokud čerpadlo předáváte jiným osobám, předajte spolu s ním vždy tento návod k obsluze.
- Toto čerpadlo používejte jen ve zcela smontovaném stavu.

---

### UVEDENÍ DO PROVOZU

- své čerpadlo postavte na dobře větrané a suché místo.
- zkontrolujte pevné utažení všech šroubových spojů.
- zkontrolujte volný chod a správnou funkci klikového mechanismu.
- čerpadlo používejte jen k čerpání nafty nebo topného oleje z odpovídajících nádrží.
- sací trubka musí být vždy ponořena dostatečně hluboko do odpovídající nádrže a nesmí nasávat žádný vzduch.

## POZNÁMKY

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### Prohlášení o shodě EU

podle přílohy II I A směrnice EU 2006/42/EG

#### Berlan GmbH

Kirchstraße 71 - 73  
D-08248 Klingenthal

TÍMTO PROHLAŠUJEME ŽE NÁSLEDUJÍCÍ VÝROBEK

OZNAČENÍ: ruční sudové čerpadlo na naftu BHFD22-5

V DODANÉM PROVEDENÍ SPLŇUJE NÁSLEDUJÍCÍ SMĚRNICE:

2006/42/EG

BYLY POUŽITY NÁSLEDUJÍCÍ HARMONIZOVANÉ NORMY EN A NÁRODNÍ NORMY:

DIN EN ISO 12100-1:2004-04

Prohlášení o shodě pozbývá své platnosti při provedení změny neschválené výrobcem.

Klingenthal, 28.04.2009

K-H Kopplin  
pověřenec QM

Číslo artiklu: 24903  
I D

Archivační číslo: 24903 1010 09

- Závítové hrdlo sací trubky pevně našroubujte na sud s palivem. Pamatujte na to, že na sudu musí být odvětrací ventil a musí být otevřený.
- Na výstupní trubku můžete nasadit hadici, abyste ji prodloužili.
- Pamatujte na to, že tato hadice nesmí stoupat nahoru, jinak čerpadlo nemůže bezchybně pracovat.
- Po krátkém sacím čase začne čerpadlo čerpat kapalinu.
- Pokud čerpadlo používáte bez dostatečné ochrany zeminy před vytékajícím palivem, dodržujte všechny směrnice pro ochranu životního prostředí.
- Rozlité palivo odstraňte a odborně zlikvidujte.

- Aby bylo možno čerpadlo správně používat, je nutno přesně dodržovat bezpečnostní pokyny a informace k montáži a provozu v tomto návodu k obsluze.

---

#### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

---

- Všechny osoby, které obsluhují nebo udržují toto čerpadlo se musejí seznámit s návodem k obsluze a být informovány o potenciálních rizicích.
- Děti čerpadlo nesmějí používat.
- Dodržujte všeobecné u vás platné bezpečnostní a pracovní předpisy.
- Výrobce nemůže nést odpovědnost v případě provedení technických změn na čerpadle nebo v případě škod, vzniklých v důsledku takovýchto změn.
- Své pracoviště udržujte v čistotě a pořádku. Neuklizená pracoviště zvyšují riziko úrazu.
- Dávejte pozor na prostředí, ve kterém pracujete. Při všech pracích zajistěte dostatečné osvětlení.
- Čerpadlo nepoužívejte v blízkosti snadno zápalných kapalin nebo plynů.
- Zajistěte bezpečné uskladnění čerpadla. Nepoužívaná čerpadla je nutno skladovat na suchém, vysoce položeném nebo nepřístupném uzavřeném místě.
- Pro každou práci používejte vždy správné čerpadlo.

---

#### ŘÁDNÉ POUŽÍVÁNÍ

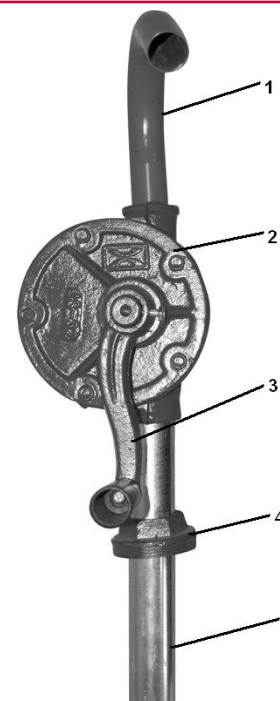
---

- Toto sudové čerpadlo na naftu je určeno k čerpání nafty z nádrží a sudů.
- Čerpadlo nepoužívejte k čerpání vody, benzínu nebo jiných těkavých látek.
- Nečerpejte žádné výbušné kapaliny.
- Čerpadlo nepoužívejte v uzavřených prostorech.
- Dodržujte všechny údaje v bezpečnostních pokynech.

- Čerpadlo nepřetěžujte. Čerpadla pracují lépe a bezpečněji v uvedeném výkonovém rozsahu.
- Nepoužívejte žádná příliš slabá čerpadla nebo adaptéry pro práce, které je nutno provést silnějším čerpadlem.
- Čerpadla nepoužívejte k účelům, ke kterým nejsou určena.
- Noste přiměřené pracovní oblečení. Při pracích s motorovou naftou se doporučuje používat pracovní rukavice a protiskluzovou obuv.
- Svě čerpadlo pečlivě udržujte. Čerpadlo udržujte v čistotě, aby mohlo pracovat lépe a bezpečněji.
- Buďte stále opatrní. Dávejte pozor na to, co děláte.
- Nedovolte, aby se k pracovišti přibližovaly děti.
- Před uvedením čerpadla do provozu zkontrolujte, zda na něm nejsou poškozené žádné díly.
- Zkontrolujte nastavení, spojení a upevnění pohyblivých dílů.
- Poškozená ochranná zařízení a díly musí vyměnit autorizovaný zákaznický servis, není-li v návodu k obsluze uvedeno něco jiného.
- Při údržbě používejte jen povolené náhradní díly.
- Pravidelně kontrolujte, zda všechny matice, šrouby a jiné upevňovací prvky jsou pevně utažené.
- Tento návod dobře uložte, aby v něm obsažené informace byly kdykoli k dispozici.
- S čerpadlem nepracujte, pokud jste unavení nebo nemocní nebo pokud jste pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.
- Toto čerpadlo se nesmí používat k čerpání výbušných nebo těkavých kapalin.
- S čerpadlem nečerpejte žádné čisticí prostředky a potraviny.
- Čerpadlo se nesmí používat v dešti nebo v mokřem prostředí.
- Za provozu nekuřte.
- S čerpadlem nepracujte v blízkosti otevřeného ohně nebo topných zařízení. Jinak hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Po použití čerpadlo kompletně vyprázdněte.

## POPIS ČERPADLA

Obr. 1



Obr. 1:

- 1 - výtlačná trubka
- 2 - skříň čerpadla
- 3 - ruční klika
- 4 - sudové šroubení
- 5 - sací trubka

### TECHNICKÁ DATA

Model	BHFDP22-5
Dopravní výkon	22 l / min.
Maximální dopravní výška	5 m
Celková délka	126 cm
Sudové šroubení	G2
Hmotnost	3,4 kg